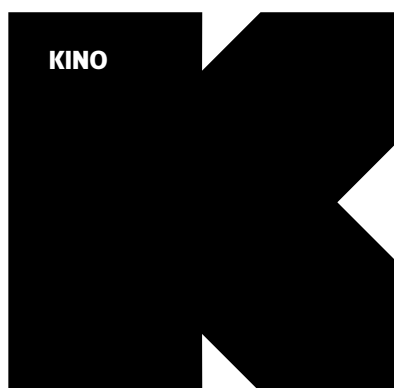
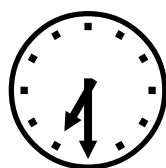


KINO | 13.04. - 17.04.



Suite à des travaux d'assainissement,  
la Cinémathèque restera fermée jusqu'à mi-avril.

Wegen Wartungsarbeiten bleibt die Cinémathèque  
bis Mitte April geschlossen.



### Les horaires

La page [www.woxx.lu/kino](http://www.woxx.lu/kino) vous dira  
exactement où et quand trouver la prochaine  
séance !

### Die Uhrzeiten

Auf der Seite [www.woxx.lu/kino](http://www.woxx.lu/kino) finden  
Sie alle Infos, die Sie brauchen, um Ihren  
nächsten Kinobesuch zu organisieren!

XXXX = excellent  
XXX = bon  
XX = moyen  
X = mauvais

### Commentaires:

fb = Frédéric Braun  
lc = Luc Caregari  
sh = Susanne Hangarter  
tj = Tessie Jacobs  
lm = Raymond Klein  
ft = Florent Toniello  
rw = Renée Wagener  
dw = Danièle Weber  
ds = Danielle Wilhelmy

### Multiplex :

**Diekirch**  
Scala

**Esch/Alzette**  
Kinopolis Belval

**Luxembourg-Ville**  
Kinopolis Kirchberg  
Utopia (pour les réservations du  
soir : tél. 22 46 11)

**Luxembourg-Ville**  
Cinémathèque



Tote Polizisten sind immer problematischere Mordfälle als andere ... besonders für die  
Polizei selbst: „Pitbull. Ostatni Pies“ – am 13. April im Kinopolis Kirchberg.

## extra

### Berliner Philharmoniker

D 2018. 150'. Live-Übertragung aus  
der Philharmonie, Berlin.

**Utopia, 13.4. um 19h30.**

Die Berliner Philharmoniker spielen  
unter der Leitung von Kirill Petrenko  
Werke von Dukas, Prokofjew und  
Schmidt. Am Klavier wird das  
Orchester von Yuja Wang begleitet.

### Luisa Miller

USA 2018, opera by Giuseppe Verdi,  
conducted by Bertrand de Billy.  
Starring Sonya Yoncheva,  
Piotr Beczala and Plácido Domingo.  
208'. O.v. + st. Live from the  
Metropolitan Opera, New York.

**Kinopolis Belval and Kirchberg,  
Utopia 14.4 at 18h30.**

England, 19th century: Luisa,  
daughter of an old soldier, is in love  
with a young man she knows as  
Carlo, but who is actually Rodolfo,  
the son of the local lord, Count  
Walter. The two lovers proclaim  
undying fidelity, but Miller, Luisa's  
father, is dubious.

### Pitbull. Ostatni Pies

PL 2018 von Wladyslaw Pasikowski.  
Mit Marcin Dorocinski, Zbigniew  
Zamachowski und Cezary Pazura. 120'.  
O.-Ton. Ab 16.

**Kinopolis Kirchberg, 13.4. um 19h.**

Nach dem Tod eines Polizisten  
muss der Polizeichef reagieren und  
entsendet seine erfahrensten Leute auf  
die Jagd nach den Mördern.

## buddies' night

### Rampage: Big meets Bigger

**NEW** USA 2018 von Brad Peyton.  
Mit Dwayne Johnson, Naomie Harris  
und Malin Åkerman. 115'. O.-Ton + Ut.  
Ab 12.

**Kinopolis Belval und Kirchberg,  
13.4. um 19h30.**

Davis Okoye pflegt eine innige  
Freundschaft mit einem zahmen  
Gorilla namens George. Eines Tages  
geht ein illegales Genexperiment schief  
und der sanftmütige Affe mutiert zu  
einem Monster. Okoye schließt sich  
mit einer Gentechnikerin zusammen  
und versucht eine globale Katastrophe  
zu verhindern.

KINO | 13.04. - 17.04.

## programm

### Belle et Sébastien 3 : Le dernier chapitre

F 2018 de et avec Clovis Cornillac.  
Avec Félix Bossuet et Tchéky Karyo.  
90'. V.o. À partir de 6 ans.

#### Utopia

Deux ans ont passé. Sébastien est à l'aube de l'adolescence et Belle est devenue maman de trois adorables chiots. Lorsque Joseph, l'ancien maître de Belle, ressurgit bien décidé à récupérer sa chienne, Sébastien se retrouve face à une terrible menace. Plus que jamais, il va devoir tout mettre en œuvre pour protéger son amie et ses petits.

### Black Panther

USA 2018 von Ryan Coogler.  
Mit Chadwick Boseman, Michael B. Jordan und Lupita Nyong'o. 134'.  
Ab 12.

#### Kinopolis Belval und Kirchberg,

Aufgrund von Bodenschätzen außerirdischen Ursprungs ist das afrikanische Königreich Wakanda unermesslich reich. Genau deswegen ist seinen Bewohner\*innen von Wakanda sehr daran gelegen, vor den Augen Fremder verborgen zu bleiben. Reichtum weckt Begehrlichkeiten und es braucht einen starken Führer, ihn zu verteidigen: Black Panther!  
❖ « Black Panther » est une vraie machine à combattre les clichés : un superhéros noir venant d'un pays africain dont l'avancement technologique devance tout ce que nous connaissons et dont les généraux sont tous féminins. Cela dit, le film ne dépasse pas les clivages classiques du manichéisme hollywoodien - malgré quelques pointes d'humour inattendues. (lc)

### Call Me by Your Name

REPRISE F/II/USA/Brésil 2018 de Luca Guadagnino. Avec Armie Hammer, Timothée Chalamet et Michael Stuhlbarg. 133'. V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.

#### Cinémaacher, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia

Été 1983. Elio Perlman, 17 ans, passe ses vacances dans la villa du 17e siècle que possède sa famille en Italie, à jouer de la musique classique, à lire et à flirter avec son amie Marzia. Un jour, Oliver, un séduisant Américain qui

prépare son doctorat, vient travailler auprès du père d'Elio. Elio et Oliver vont bientôt découvrir l'éveil du désir, au cours d'un été ensoleillé dans la campagne italienne qui changera leur vie à jamais.

❖❖❖ Der Film ist nichts weniger als ein Meisterwerk. (tj)

### Croc-Blanc

F/L/USA 2018, film d'animation d'Alexandre Espigares. 80'. À partir de 6 ans.

#### Cinémaacher, Kinopolis Belval et Kirchberg, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus

Croc-Blanc est un fier et courageux chien-loup. Après avoir grandi dans les espaces enneigés et hostiles du Grand Nord, il est recueilli par Castor-Gris et sa tribu indienne. Mais la méchanceté des hommes oblige Castor-Gris à céder l'animal à un homme cruel et malveillant. Sauvé par un couple juste et bon, Croc-Blanc apprendra à maîtriser son instinct sauvage et devenir leur ami.

### Darkest Hour

GB 2018 von Joe Wright.  
Mit Gary Oldman, Kristin Scott Thomas und Ben Mendelsohn. 126'.  
O.-Ton + Ut. Ab 6.

#### Le Paris, Sura, Utopia

In seiner wohl dunkelsten Stunde als Premier muss Winston Churchill den baldigen Einmarsch der Nazis

verhindern, sich gegenüber seiner eigenen Partei und dem skeptischen König George VI. durchsetzen, seine Nation vereinen, kurz: den Lauf der Geschichte entscheidend ändern.

❖❖❖ La performance de Gary Oldman en Winston Churchill torturé, arrogant, solitaire mais tellement fondateur d'espoir face à la menace nazie est une des plus fulgurantes jamais réalisées. (lc)

### Der Hauptmann

D/F/PL 2018 von Robert Schwentke.  
Mit Max Hubacher, Milan Peschel und Frederick Lau. 119'. O.-Ton. Ab 16.

#### Utopia

Der Hauptmann ist eigentlich gar kein Hauptmann, sondern trägt nur die entsprechende Uniform. Diese bewährte Kostümierung stiehlt Willi Herold, ein 19-jähriger Gefreiter, nachdem er im Zweiten Weltkrieg im Emsland nur knapp dem Tod entkommen ist und als Deserteur die Flucht ergreift. Um weiterer Verfolgung zu entgehen, kommt ihm die Offiziersuniform gerade recht.  
❖❖❖ Robert Schwentkes Verfilmung einer realen Begebenheit in den letzten Tagen des Krieges ist ein atemberaubender Film geworden. Der Hauptmann kennt keine Moral, nur das eigene Überleben, auch wenn er dafür Massaker begeht. Dieser Film müsste eigentlich für all jene Pflicht sein, die blöd über unsere „westlichen Werte“ schwafeln - denn im Krieg kommen die sicher abhanden. (lc)

### Die Biene Maja 2: Die Honigspiele

D 2017, Animationsfilm von Alexs Stadermann, Noel Cleary und Sergio Delfino. 85'. O.-Ton. Für alle.

#### Kinopolis Belval und Kirchberg, Scala, Starlight

Die kleine Biene Maja ist ganz aufgeregt: Die Kaiserin von Summtropolis hat einen Boten zur Klatschmohnwiese geschickt und Maja hofft, dass er eine Einladung zu den bevorstehenden Honigspielen überbringt. Da ist die Enttäuschung groß, als der Gesandte stattdessen die Hälfte der Honigvorräte für die Spiele einfordert. Empört beschließt die kleine Biene, mit ihrem Freund Willi nach Summtropolis zu reisen, um der Kaiserin die Meinung zu sagen.

### Die kleine Hexe

D 2017 von Mike Schaerer.  
Mit Karoline Herfurth, Axel Prahl und Marina Guerrini. 103'. O.-Ton. Für alle.

#### Kursaal, Waasserhaus

Die kleine Hexe will unbedingt mit den anderen Hexen in die Walpurgisnacht tanzen, doch sie ist erst 127 Jahre alt und damit viel zu jung dafür. Weil sie sich trotzdem heimlich auf das Fest schleicht und dabei erwischt wird, bekommt sie als Strafe auferlegt, alle Zaubersprüche aus dem großen magischen Buch in nur einem Jahr zu lernen.

Kann man Ehebetrug nach 35 Jahren des Zusammenlebens einfach mal wegtanzen? Die Antwort gibt „Finding Your Feet“ - neu im Utopia.



## FILMKRITIK

KINO | 13.04. - 17.04.



SERGE BOZON

# La banlieue en nous

Frédéric Braun

**Avec « Madame Hyde », le réalisateur de « Tip Top », en partie réalisé au Luxembourg, est de retour avec une comédie fantastique sur le chemin de la connaissance.**

Mme Géquil (Isabelle Huppert) enseigne la physique dans un lycée de banlieue. Elle ressemble toujours à la stagiaire timide qu'elle devait être le jour de son premier cours – la perspective en moins, car Mme Géquil se trouve en fin de carrière et son bilan d'enseignante est un fiasco. Elle n'est pas à l'aise devant ses élèves, elle crie beaucoup. Pire, elle est chahutée en classe et méprisée par ses collègues. « D'où vient la chaleur ? », demande-t-elle lors d'un exercice. « De mon sexe », lui répond-on. Rires gras.

« Mme Géquil a de graves difficultés pédagogiques », explique le duo infernal des premières de la classe lors d'une réunion. Elles lui reprochent de focaliser son cours uniquement sur la théorie, en laissant de côté les travaux pratiques. L'enseignante de physique, teint pâle et yeux rougis, reconnaît sans hésitation sa phobie. Une erreur pour laquelle elle se fera sermonner ensuite par une collègue dans la cour. Ne jamais céder face aux élèves...

Avec son homme au foyer de mari (José Garcia), elle habite un pavillon

en contrebas d'une cité HLM où vivent ses élèves. « Il ne faut pas que ton corps soit tendu par la peur, sinon tu deviens une petite chose rabougrie. Ra-bou-grie », lui chuchote celui-ci avec une bienveillance aussi pénétrante qu'étouffante, tandis qu'elle tente de se libérer de son étreinte pour courir dans le jardin.

Un soir d'orage, Mme Géquil se retire dans son atelier de physique au lycée, où elle se laisse aller à des expériences. Mais une fausse manœuvre fait naître un éclair, elle est foudroyée. Désormais, elle porte le feu en elle. On la voit quitter le lycée Arthur Rimbaud, incandescente. Drôle d'illumination... À partir de ce jour, sa personnalité change et avec elle tout le film, qui prend une allure nettement plus fantastique.

Son regard est désormais attiré par Malek (Adda Senani), l'élève qui dérange le plus son cours, mais souffre également d'un handicap qui l'oblige à se déplacer avec un cadre de marche. S'il se montre d'abord récalcitrant, Malek finira par répondre à la main tendue de son enseignante de physique, qui l'invite dans son atelier. C'est là que Mme Géquil lui apprendra, et à nous spectateurs et spectatrices, comment trouver le chemin le plus court pour aller d'un point à l'autre.

Tout est dit. « Madame Hyde » est un film lumineux (littéralement), poétique et silencieux, très librement inspiré par la célèbre nouvelle de Robert Louis Stevenson et qui finit par prendre une tournure tout aussi mystérieusement déconcertante. Il est même bien plus que cela : un film social sur la France d'aujourd'hui. D'un côté ceux que l'inspecteur de lycée appelle les « petits Arabes », de l'autre le corps enseignant de la République. Mais c'est d'abord un film sur la connaissance qui nous concerne toutes et tous, aussi bien Malek que Mme Géquil/Hyde.

D'ailleurs, sous le regard et dans l'esprit du réalisateur Serge Bozon, pour qui la banlieue est un « terreau de renouvellement », celle-ci, presque métaphoriquement, vient à symboliser l'antichambre de toute connaissance, le « Je sais que je ne sais rien » socratique qui est la première connaissance que l'homme doit atteindre pour apprendre à vraiment connaître.

À l'Utopia.

## Dieses bescheuerte Herz

D 2017 von Marc Rothemund.  
Mit Elyas M'Barek, Philip Schwarz und Nadine Wrietz. 106'. O.-Ton. Für alle.

Scala

Lenny, der fast 30-jährige Sohn eines Herzspezialisten, führt ein unbeschwertes Leben in Saus und Braus. Feiern, Geld ausgeben und nichts tun stehen bei ihm auf der Tagesordnung. Als sein Vater ihm die Kreditkarte sperrt, hat er nur eine Chance, sein altes Leben wieder zurückzubekommen: Er muss sich um den seit seiner Geburt schwer herzkranken 15-jährigen David kümmern.

## Dopo la guerra

(Après la guerre) F/I 2018 d'Annarita Zambrano. Avec Giuseppe Battiston, Charlotte Cécile et Barbora Bobulova. 92'. V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.

Utopia

Bologne, 2002. Le refus de la loi travail explose dans les universités. L'assassinat d'un juge rouvre de vieilles blessures politiques entre l'Italie et la France. Marco, ex-militant d'extrême gauche, condamné pour meurtre et réfugié en France depuis 20 ans grâce à la Doctrine Mitterrand, est soupçonné d'avoir commandité l'attentat.

## Early Man

GB 2018, Kinderanimationsfilm von Nick Park. 89'.

Kinopolis Kirchberg

Zu einer Zeit als noch riesige Mammuts und andere urzeitliche Kreaturen die Erde bevölkern, versucht der Steinzeitmensch Dug gemeinsam mit seinem Wildschweinfreund Hognob seinen Stamm dazu zu bringen, gegen eine völlig neue Bedrohung anzukämpfen - die nächste Evolutionsstufe in Form der Bronzezeitmenschen, die ihre eigene Überlegenheit ganz unbescheiden jedem unter die Nase reiben. Aber nicht mehr lange!

## Earth: One Amazing Day

GB/China 2018, Dokumentarfilm von Richard Dale, Lixin Fan und Peter Webber. 94'. Für alle.

Cinémaacher, Kinopolis Belval und Kirchberg, Prabbeli, Scala, Sura

Unsere Erde hat mit ihren unterschiedlichen Kontinenten,



## KINO | 13.04. - 17.04.

Landschaften und Tieren eine Vielzahl an Wundern zu bieten. Allein an einem einzigen Tag entfalten sich in der freien Natur Milliarden kleiner Dramen und Geschichten auf dem Festland, im Wasser und in der Luft.

**Ferdinand**

USA 2017, Animationsfilm von Carlos Saldanha. 106'. Für alle.

**Kinepolis Belval und Kirchberg**

Der sanftmütige Stier Ferdinand führt ein glückliches Leben auf einem Bauernhof irgendwo in Spanien an der Seite seiner menschlichen Freundin Nina. Doch dann wird er von einer Biene gestochen, was ihn für einen Moment aus der Fassung bringt und dafür sorgt, dass ihn alle für ein gefährliches Tier halten. Kurzerhand wird er nach Madrid verfrachtet, wo er an Stierkämpfen teilnehmen soll. Wie kommt er aus dieser Nummer bloß wieder raus?

**Finding Your Feet**

**NEW** GB 2017 von Richard Loncraine. Mit Imelda Staunton, Timothy Spall und Celia Imrie. 111'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

**Utopia**

Sandra Abbott ist seit 35 Jahren mit ihrem Mann Mike verheiratet und wähnte sich bislang immer in einer glücklichen Beziehung. Doch dann entdeckt sie, dass er eine Affäre mit ihrer besten Freundin Pamela hat. Kurz entschlossen zieht sie zu ihrer älteren, quirligen Schwester Bif, die sie mit in ihren Tanzkurs nimmt.

**Fünf Freunde und das Tal der Dinosaurier**

D 2018 von Mike Marzuk. Mit Allegra Tinnfeld, Marinus Hohmann und Ron Antony Renzenbrink. 101'. O.-Ton. Für alle.

**Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Orion, Prabbeli, Starlight, Sura, Waasserhaus**

Eigentlich wollten George, Julian, Dick, Anne und Timmy, der Hund ja nur einen gemeinsamen Strandurlaub verbringen. Doch zwei verdächtige Tierfilmer und ein merkwürdiger Tourist, der sich als Regierungsagent ausgibt, alarmieren nicht nur Timmys Spürsinn.

**Game Night**

USA 2018 von Jonathan Goldstein und John Francis Daley. Mit Jason Bateman, Rachel McAdams



« Une nain-croyable aventure » pour toute la famille, c'est ce que promet le synopsis de « Sherlock Gnomes », qui nous emmène à la découverte de la vie cachée des nains de jardin. Nouveau dans presque toutes les salles.

und Kyle Chandler. 100'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

**Kinepolis Belval und Kirchberg**

Max und Annie lieben es, Spiele zu spielen und veranstalten wöchentlich Spielabende mit ihren Freunden. Als Max' charismatischer Bruder Brooks zu Besuch kommt und die Freunde zu sich einlädt, um die abgefahrenste Game Night überhaupt zu spielen, beginnt eine Nacht, die keiner der Teilnehmer so schnell wieder vergessen wird.

**Gaston Lagaffe**

F 2018 de et avec Pierre-François Martin-Laval. Avec Théo Fernandez et Arnaud Ducret. 84'. V.o. À partir de 6 ans.

**Kinepolis Belval et Kirchberg, Kursaal, Waasserhaus**

M'enfin ! Gaston débarque en stage au Péticoïn. Avec ses inventions délirantes, il va changer le quotidien de ses collègues.

**Ghostland**

F/CDN 2018 von Pascal Laugier. Mit Crystal Reed, Anastasia Phillips und Emilia Jones. 91'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

**Kinepolis Kirchberg**

Als ihre Tante stirbt, erbt Colleen deren seit langem leerstehende Anwesen und zieht mit ihren Töchtern und Vera dort ein. Doch gleich in ihrer ersten Nacht in dem neuen Zuhause werden sie von brutalen Einbrechern terrorisiert. 16 Jahre später sind die

Auswirkungen jener Nacht auf alle immer noch deutlich spürbar und es kommt zu merkwürdigen Vorfällen.

**God's Own Country**

GB 2017 von Francis Lee. Mit Josh O'Connor, Alec Secareanu und Gemma Jones. 104'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

**Utopia**

Johnny Saxby trinkt sich das Leben auf der Farm seiner Familie in Yorkshire schön. Doch sowohl der Alkohol als auch der zwanglose Sex mit fremden Männern, den er ab und an hat, können seinen Frust nur betäuben, aber nicht ganz verschwinden lassen. Als der rumänische Gastarbeiter Gheorghe, mit ihm auf der Farm zu arbeiten beginnt, entwickelt sich zwischen den beiden Männern eine intensive Beziehung, die alles auf den Kopf stellt, was Johnny von sich zu wissen glaubte.

„God's Own Country“ zeigt eine weitaus rauere Realität als „Brokeback Mountain“, ist aber optimistischer. (tj)

**Hostiles**

USA 2018 von Scott Cooper. Mit Christian Bale, Rosamund Pike und Wes Studi. 133'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

**Kinepolis Kirchberg**

Im Jahr 1892 nimmt der hochgeachtete Armee-Offizier Joseph J. Blocker widerwillig die Aufgabe an, gemeinsam mit ein paar Soldaten den im Sterben liegenden Cheyenne-Häuptling Yellow Hawk sowie dessen Familie quer durch das Land in dessen

Heimat im Bundesstaat Montana zu bringen.

On pourrait reprocher à ce western, dont l'essentiel se passe sur des sentiers, un cheminement linéaire ou une vision esthétisante trop classique, mais l'émotion passe, tout simplement. (ft)

**I, Tonya**

USA 2018 von Craig Gillespie. Mit Margot Robbie, Allison Janney und Sebastian Stan. 120'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

**Utopia**

Tonya wurde von ihrer harschen Mutter LaVona Harding schon früh auf eine Karriere im Eiskunstlaufen vorbereitet. Als sie sich langsam dem Höhepunkt ihrer Karriere nähert, wird ihre Konkurrentin Nancy Kerrigan bei einem Attentat verletzt und muss aus den amerikanischen Meisterschaften ausscheiden. Wie sich herausstellt, hat Hardings Mann Jeff Gillooly den Angriff beauftragt. Tonya wird der gerade gewonnene Titel aberkannt, ihre Karriere ist vorbei und sie durch die Medien plötzlich als „Eishexe“ bekannt. Alles in allem fühlt sich „I, Tonya“ wie eine verpasste Chance an. (tj)

**Isle of Dogs**

USA/D 2018, Animationsfilm von Wes Anderson. 105'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

**Kinepolis Kirchberg, Utopia**

In einem fiktiven Japan der nahen Zukunft leben zu viele Hunde. Als dann auch noch die Hundegrippe ausbricht, greift Bürgermeister Kobayashi ein. Er verbannt alle Hunde aus Megasaki City

KINO | 13.04. - 17.04.

Programm in den regionalen Kinos

BETTEMBOURG / LE PARIS

Call Me by Your Name  
Darkest Hour  
Phantom Thread  
Rampage: Big Meets Bigger  
Ready Player One  
Sherlock Gnomes

DIEKIRCH / SCALA

Call Me by Your Name  
Croc-Blanc  
Die Biene Maja 2: Die Honigspiele  
Dieses bescheuerte Herz  
Earth: One Amazing Day  
La ch'tite famille  
Peter Rabbit  
Rampage: Big Meets Bigger  
Ready Player One  
Schwaarze Mann -  
un Noir parmi nous  
Sherlock Gnomes  
Taxi 5  
The Shape of Water  
Verpiss dich, Schneewittchen

DUDELANGE / STARLIGHT

Call Me by Your Name  
Croc-Blanc  
Die Biene Maja 2: Die Honigspiele  
Fünf Freunde und das Tal der  
Dinosaurier  
Peter Rabbit  
Phantom Thread  
Rampage: Big Meets Bigger  
Ready Player One  
Schwaarze Mann -  
un Noir parmi nous  
Sherlock Gnomes  
The Post  
The Shape of Water  
Wendy 2 - Freundschaft für immer

ECHTERNACH / SURA

Call Me by Your Name  
Croc-Blanc  
Darkest Hour  
Earth: One Amazing Day  
Fünf Freunde und das Tal der  
Dinosaurier  
Peter Rabbit  
Rampage: Big Meets Bigger  
Ready Player One  
Sherlock Gnomes  
The Post  
Three Billboards outside  
Ebbing, Missouri  
Tomb Raider

GREVENMACHER / CINÉMAACHER

Call Me by Your Name  
Croc-Blanc  
Earth: One Amazing Day

Peter Rabbit  
Ready Player One  
Schwaarze Mann -  
un Noir parmi nous  
Sherlock Gnomes  
The Post  
Three Billboards outside Ebbing,  
Missouri

MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Croc-Blanc  
Die kleine Hexe  
Fünf Freunde und das Tal der  
Dinosaurier  
Gaston Lagaffe  
La ch'tite famille  
Peter Rabbit  
Phantom Thread  
Rampage: Big Meets Bigger  
Ready Player One  
Sherlock Gnomes  
Tomb Raider

RUMELANGE / KURSAAL

Die kleine Hexe  
Fünf Freunde und das Tal der  
Dinosaurier  
Gaston Lagaffe  
La ch'tite famille  
Peter Rabbit  
Phantom Thread  
Rampage: Big Meets Bigger  
Ready Player One  
Sherlock Gnomes  
Tomb Raider

TROISVIERGES / ORION

Fünf Freunde und das Tal der  
Dinosaurier  
Phantom Thread  
Rampage: Big Meets Bigger  
The Post  
The Shape of Water

WILTZ / PRABELI

Call Me by Your Name  
Croc-Blanc  
Earth: One Amazing Day  
Fünf Freunde und das Tal der  
Dinosaurier  
Peter Rabbit  
Phantom Thread  
Rampage: Big Meets Bigger  
Ready Player One  
Sherlock Gnomes  
The Post  
The Shape of Water  
Three Billboards outside Ebbing,  
Missouri

auf das vorgelagerte Trash Island, eine riesige Mülldeponie, die durch das Meer von der Stadt getrennt ist.

La ch'tite famille

F 2018 de et avec Dany Boon.  
Avec Laurence Arné et François  
Berléand. 107'. V.o. À partir de 6 ans.

Kinepolis Belval et Kirchberg,  
Kursaal, Scala, Waasserhaus

Valentin D. et Constance Brandt, un couple d'architectes designers en vogue, préparent le vernissage de leur rétrospective au Palais de Tokyo. Mais ce que personne ne sait, c'est que pour s'intégrer au monde du design et du luxe parisien, Valentin a menti sur ses origines prolétaires et ch'tis. Alors, quand sa famille débarque par surprise au Palais de Tokyo, le jour du vernissage, la rencontre des deux mondes est fracassante.

Lady Bird

NEW USA 2017 von Greta Gerwig.  
Mit Saoirse Ronan, Laurie Metcalf und  
Timothée Chalamet. 94'. O.-Ton + Ut.  
Ab 6.

Utopia

Christine McPherson ist eine Teenagerin, die ihre Mutter Marion liebt - und mächtig von ihr genervt ist. Die konservative katholische Highschool und das Leben in der Kleinstadt allgemein gehen Christine, die sich selbst Lady Bird nennt, mächtig auf den Zeiger. Oft denkt sie daran, ihre nordkalifornische Heimatstadt Sacramento endlich zu verlassen.

Les nouvelles aventures de  
Peppa Pig

GB 2017, film d'animation pour les  
tout-petits de Mark Baker. 72'. V. fr.

Kinepolis Belval et Kirchberg

L'adorable chipie cochon, son frère George, Maman Pig et Papa Pig vivent des aventures drôles dans lesquelles toute la famille peut se retrouver ! Dans cette nouvelle saison, Peppa part faire le tour du monde avec sa famille et fait escale en France.

Madame Hyde

ARTICLE F/B 2017 de Serge Bozon.  
Avec Isabelle Huppert, Romain Duris  
et José Garcia. 95'. V.o. + s.-t. fr.

Utopia

Mme Géquil, une timide professeure de physique dans un lycée de

banlieue, est méprisée par ses élèves. Un jour, pendant une expérience dans son laboratoire, elle est foudroyée et sent alors en elle une énergie nouvelle, mystérieuse et dangereuse.

Mickey et ses amis :  
top départ !

USA 2018, film d'animation pour  
enfants de Rob LaDuca et  
Mark Seidenberg. 60'. V. fr.

Kinepolis Kirchberg

Mickey et ses amis prennent le volant ! Ils tiennent un garage à Hot Dog Ville et se préparent à faire des courses vertigineuses aux quatre coins du monde à bord de leurs bolides qui se transforment en voitures de courses. Et quand elles ne sont pas sur les pistes, Daisy et Minnie gèrent « Les bénévoles », leur société qui offre ses services aux habitants de la ville.

Pacific Rim Uprising

USA 2018 von Steven S. DeKnight.  
Mit John Boyega, Scott Eastwood und  
Jing Tian. 111'. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Jake Pentecost hatte eine glorreiche Zukunft als Jäger-Pilot vor sich, er hätte in die Fußstapfen seines Vaters treten können. Weil er jedoch die Erwartungen seines Vater nie erfüllen konnte, verabschiedet er sich vom Pilotentraining. Doch dann droht ein erneuter Angriff der Kaiju.

Peter Rabbit

GB/USA/AUS 2017, Animationsfilm von  
Will Gluck. 95'. Für alle.

Cinémaacher, Kinepolis Belval und  
Kirchberg, Kursaal, Prabbeli, Scala,  
Starlight, Sura, Waasserhaus

Der quirlige Hase Peter ist ebenso rebellisch wie charmant und hält nicht sonderlich viel davon, Regeln zu befolgen. Entsprechend hat das Langohr meist nur Unfug im Sinn, womit es regelmäßig für gehöriges Chaos sorgt. Besonders davon betroffen ist der Gemüsegarten von Mr. McGregor - im wahrsten Sinne des Wortes ein gefundenes Fressen für Peter Hase.



KINO | 13.04. - 17.04.



Die Natur hat viele Wege gefunden den Menschen zu bestrafen, Monster-Tiere die durch Gen-Experimente entstehen, scheinen wohl auch dazu zu gehören: „Rampage: Big Meets Bigger“ – neu in fast allen Sälen.

### Phantom Thread

USA 2018 von Paul Thomas Anderson.  
Mit Daniel Day-Lewis, Vicky Krieps und Lesley Manville. 130'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Starlight, Utopia, Waasserhaus

Im London der 1950er-Jahre trifft der berühmte, alleinstehende Modedesigner Reynolds Woodcock auf Alma, eine willensstarke Frau, die nicht nur seine Geliebte wird, sondern auch seine größte Inspiration. Aber Alma will nicht nur der Ton in den Händen des großen Künstlers sein, sie stellt Reynolds vor die Herausforderung, einen anderen Menschen mit einer starken Persönlichkeit an seiner Seite zu akzeptieren. Das sorgsam kontrollierte Leben des Designers droht aus den Fugen zu geraten.

⚡⚡ Avec sa réputation d'enfant terrible du cinéma américain, on n'attendait pas forcément de Paul Thomas Anderson un film presque intimiste centré sur une histoire d'amour. La surprise est de taille, même si elle a ses défauts. (ft)

### Rampage: Big Meets Bigger

**NEW** USA 2018 von Brad Peyton.  
Mit Dwayne Johnson, Naomie Harris und Malin Åkerman. 115'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Siehe unter buddies' night.

### Ready Player One

**TIPP** USA 2018 von Steven Spielberg.  
Mit Tye Sheridan, Olivia Cooke und Ben Mendelsohn. 140'. Ab 12.

Cinémaacher, Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

In einer dystopischen Zukunft verbringen die meisten Menschen ihren Alltag im virtuellen Universum Oasis. Als der Oasis-Erfinder stirbt, vermacht er sein riesiges Vermögen demjenigen, der als erstes eine Reihe kniffliger Aufgaben lösen kann. Auch der junge Wade Watts hofft auf den großen Gewinn.

### Red Sparrow

USA 2018 von Francis Lawrence.  
Mit Jennifer Lawrence, Joel Edgerton und Matthias Schoenaerts. 141'. Ab 16.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Russland während der Putin-Administrative: Dominika Egorova ist eine disziplinierte und zu allem entschlossene Primaballerina, die nach einer Verletzung ihren Beruf nicht mehr ausüben kann. Um auch weiterhin für ihre Mutter sorgen zu können, nimmt sie das lukrative Angebot an, sich im Red-Sparrow-Programm der russischen Regierung zu einer Geheimagentin ausbilden zu lassen.

⚡ Même si l'on supporte les pseudo-accent russes de la distribution prestigieuse et si l'on évacue la quasi-

propagande américaine, on finit par décrocher : fasciné par la préparation de son rebondissement final... et par son actrice principale, le réalisateur en oublie de rythmer son thriller, pâle ersatz à peine modernisé de film de guerre froide. (ft)

### Revolting Rhymes

GB 2016, film d'animation pour enfants de Jakob Schuh et Jan Lachauer. 61'. À partir de 8 ans.

Utopia

Imaginons que le Petit Chaperon rouge et Blanche-Neige soient de vieilles copines... Elles feraient alliance pour se débarrasser de prédateurs affamés ou d'une belle-mère meurtrière. Et que ferait Jack (celui du haricot magique) s'il avait Cendrillon pour charmante voisine ? Un loup aux allures de dandy nous raconte.

### Sandome no satsujin

**NEW** (The Third Murder) J 2017 von Kore-eda Hirokazu. Mit Hirose Suzu, Fukuyama Masaharu und Yakusho Koji. 124'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Utopia

Rechtsanwalt Shigemori übernimmt die Verteidigung von Misumi, der des Mordes verdächtigt wird und bereits 30 Jahre zuvor wegen eines anderen Mordes inhaftiert war. Die Chancen zu gewinnen stehen schlecht - sein Mandant ist geständig, obwohl er dieses Mal die Todesstrafe riskiert.

### Schwaarze Mann - un Noir parmi nous

L 2017, Dokumentär vom Fränz Hausemer. 56'. Fr. V. Fir jiddwereen.

Cinémaacher, Scala, Starlight, Utopia

En intime Portrait iwert den éischte Mann mat schwaarzer Hautfaarf a lëtzebuergescher Nationalitéit.

### Sherlock Gnomes

GB/USA 2018, Animationsfilm für Kinder von John Stevenson. 86'.

Cinémaacher, Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Der Streit zwischen den Gnomen-Familien Zinnoberrot und Blaublut ist beigelegt und endlich konnte Gnomeo seine geliebte Julia heiraten. Doch das gemeinsame Glück der Gartenzwerg-Clans in ihrer neuen Heimat London ist nur von kurzer Dauer: Denn plötzlich verschwinden auf einmal überall in der Stadt Gnome.

### Taxi 5

F 2018 de et avec Franck Gastambide. Avec Malik Bentalha et Bernard Farcy. 95'. V.o. À partir de 12 ans.

Kinepolis Belval et Kirchberg, Scala

Sylvain Marot, super flic parisien et pilote d'exception, est muté contre son gré à la Police Municipale de Marseille. Sa mission : stopper le redoutable « Gang des Italiens ». Mais pour y parvenir, Marot n'aura pas d'autre choix que de collaborer avec le petit-neveu du célèbre Daniel,

### FILMTIPP

#### Ready Player One

Malin, Spielberg vante les vertus du monde réel dans une société où le virtuel ludique est devenu la norme. Une société qu'il a déjà profondément façonnée... Dommage que les longues séquences virtuelles justement montrent beaucoup de virtuosité souvent au détriment de l'émotion.

Dans presque toutes les salles

Florent Toniello



## KINO | 13.04. - 17.04.

Eddy Maklouf, le pire chauffeur VTC de Marseille.

### The Death of Stalin

GB/F 2017 d'Armando Iannucci.  
Avec Jason Isaacs, Olga Kurylenko et Rupert Friend. 106'. V.o. À partir de 12 ans.

#### Utopia

Dans la nuit du 2 mars 1953, un homme se meurt, anéanti par une terrible attaque. Cet homme, dictateur, tyran, tortionnaire, c'est Joseph Staline. Et si chaque membre de sa garde rapprochée - comme Beria, Khrouchtchev ou encore Malenkov - la joue fine, le poste suprême de secrétaire général de l'URSS est à portée de main.

❖❖❖ Si vous voulez combiner une petite récapitulation historique et une attaque contre vos zygomatiques, courez voir « The Death of Stalin ». (lc)

### The Post

USA 2018 von Steven Spielberg.  
Mit Meryl Streep, Tom Hanks und Sarah Paulson. 115'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

#### Cinémaacher, Orion, Prabbeli, Starlight, Sura, Utopia

In den 1970er-Jahren übernimmt Katharine „Kay“ Graham die Washington Post und wird so zur ersten Zeitungsverlegerin der USA. Bald schon gerät sie in ihrer Position als Verlegerin, Patriotin und Geschäftsfrau in eine moralische Zwickmühle: Ihr Post-Chefredakteur Ben Bradlee und sein Reporter Ben

Bagdikian wollen das Recht erstreiten, die sogenannten Pentagon-Papers zu veröffentlichen, welche die Pläne der US-Regierung bezüglich des Vietnamkriegs aufdecken würden.

### The Rider

USA 2018 von Chloé Zhao.  
Mit Brady, Tim und Lilly Jandreau. 105'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

#### Utopia

Brady Blackburn ist ein überaus talentierter Cowboy und Rodeo-Reiter, doch nach einem schweren Unfall, bei dem er sich am Kopf verletzt, muss er sich damit arrangieren, dass er wohl nie wieder reiten können wird. Nicht nur ist Brady damit von einem Tag auf den anderen arbeitslos. Als direkter Nachkomme der Lakota-Sioux hat er auch eine ganz besondere Verbindung zu Pferden und definiert sich selbst fast ausschließlich über seine Arbeit mit den Reittieren.

### The Shape of Water

USA 2017 von Guillermo del Toro.  
Mit Sally Hawkins, Michael Shannon und Richard Jenkins. 123'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

#### Kinopolis Kirchberg, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight

Die stumme Elisa ist während des Kalten Krieges in einem Hochsicherheitslabor der amerikanischen Regierung angestellt, wo sie einsam und isoliert ihrer Arbeit nachgeht. Doch als sie und ihre Kollegin und Freundin Zelda ein streng

geheimes Experiment entdecken, das in dem Labor vorangetrieben wird, ändert sich Elisas Leben für immer.

❖ „The Shape of Water“ ist ein Mosaik aus schönen Dekors, Ungereimtheiten in der Handlung, flachen Dialogen und exzellenten Schauspielleistungen. Das hinterlässt einen ambivalenten Eindruck. (tj)

### Three Billboards outside Ebbing, Missouri

USA 2017 von Martin McDonagh.  
Mit Frances McDormand, Woody Harrelson und Sam Rockwell. 116'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

#### Cinémaacher, Prabbeli, Sura, Utopia

Im beschaulichen Städtchen Ebbing wird die Tochter der 50-jährigen Mildred Hayes ermordet aufgefunden. Die örtliche Polizei rund um Sheriff Bill Willoughby und dessen Protégé Officer Jason Dixon verwendet jedoch wenig Mühe darauf, den Fall aufzuklären. Aus Wut über das Verhalten der Ordnungshüter nimmt Mildred die Suche nach dem Killer ihrer Tochter daraufhin selbst in die Hand. Zugleich erklärt sie dem Sheriff den Krieg, indem sie am Highway nahe der Stadt auf drei großformatigen provokativen Werbetafeln seine Polizei öffentlich für ihr Nicht-Handeln kritisiert. Dadurch entfacht sie allerdings ein regelrechtes Feuerwerk der Empörung in Sachen Rassismus, Unfähigkeit und Korruption.

❖❖ „(...) ein ambitioniertes Filmprojekt mit tollem Cast. So ganz zu überzeugen weiß die Tragikomödie trotzdem nicht. (tj)

### Tomb Raider

USA 2018 von Roar Uthaug. Mit Alicia Vikander, Dominic West und Walton Goggins. 118'. Ab 12.

#### Kinopolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Sura, Waasserhaus

Während alle Welt davon ausgeht, dass Lord Richard Croft, seines Zeichens ein exzentrischer Abenteurer, nicht mehr unter den Lebenden weilt, macht sich die 21-jährige Lara auf die Suche ihres vor der japanischen Küste verschollenen Vaters, wenngleich es das Letzte gewesen wäre, was dieser gewollt hätte. Auf einer mythischen Insel muss sie bald um ihr eigenes Überleben kämpfen.

❖❖ In „Tomb Raider“ findet Lara Croft zurück zu ihren Wurzeln als coole Action-Heldin. Trotz einiger Schwächen weiß der Film zu unterhalten. (tj)

### Tout le monde debout

F 2018 de et avec Franck Dubosc.  
Avec Alexandra Lamy et Elsa Zylberstein. 107'. V.o. À partir de 6 ans.

#### Kinopolis Kirchberg

Jocelyn, homme d'affaire en pleine réussite, est un dragueur et un menteur invétéré. Lassé d'être lui-même, il se retrouve malgré lui à séduire une jeune et jolie femme en se faisant passer pour un handicapé. Jusqu'au jour où elle lui présente sa sœur elle-même handicapée.

❖❖ Surprise ! Franck Dubosc, pour sa première réalisation, propose une comédie romantique certes gentille, mais pas complaisante (notamment

## last minute



### Saul fia

(Son of Saul) H 2015 von László Nemes. Mit Géza Röhrig, Levente Molnár und Urs Rechn. 107'. O.-Ton + Ut. Ab 12.  
Vorführung im Rahmen von „Judeum Epternacum“.

#### Sura, 19.4. um 20h15.

„Sonderkommandos“ werden sie genannt: Von den Nazis ausgewählte Gruppen jüdischer Männer, die, im Gegenzug einiger Privilegien vor der eigenen Vergasung, im KZ Auschwitz bei der Massenvernichtung helfen müssen. In diesem grausamen Umfeld erblickt ein Mitglied dieses Sonderkommandos, der ungarische Jude Saul ein totes Kind, in dem er seinen Sohn zu erkennen glaubt.

❖ (...) son mérite cinématographique n'est pas proportionnel à son intérêt historique et à la justesse de sa cause. Et s'il faut se féliciter qu'il contribue à un travail de mémoire, il ne faut cependant pas en faire un pinacle de la filmographie des camps, qui reste encore à compléter et à revoir, toujours. (ft)



## KINO | 13.04. - 17.04. / AVIS



Tief hinein in die Gefilde der Seele dringt „Sandome no satsujin (The Third Murder)“ – neu im Utopia.

sur le handicap) ni gnangnan... et presque sans traits d'humour gras. Du divertissement sans que les bras en tombent, c'est déjà pas mal et ça fonctionne plutôt bien. (ft)

**Verpiss dich, Schneewittchen**  
D 2018 von Cüneyt Kaya. Mit Bülent Ceylan, Josefine Preuß und Paul Faßnacht. 88'. O-Ton. Ab 12.

Kinepolis Kirchberg, Scala

Tagtäglich geht Sammy seinem Job als Putzkraft im Hamam seines Bruders Momo nach, findet jedoch wenig Freude daran: Eigentlich will er Rockstar sein!

## Wendy 2 - Freundschaft für immer

D 2018 von Hanno Olderdissen. Mit Jule Hermann, Jasmin Gerat und Benjamin Sadler. 97'. O-Ton. Für alle.

### Starlight

Seit einem Jahr lebt Wendy mit ihren Eltern Heike und Gunnar auf Rosenberg, dem Reiterhof ihrer Großmutter Herta. Doch dann findet sie heraus, dass der Hof kurz vor der Pleite steht und beschließt daraufhin, an einem Jugendturnier teilzunehmen. Doch um an dem Turnier teilnehmen zu können, benötigt sie ein Pferd, das über Hürden springen kann, und dafür ist ihr ehemaliges Zirkuspferd Dixie leider nicht bereit.

## Fonds du logement

### Avis de marché

**Procédure :** européenne ouverte  
**Type de marché :** travaux

**Ouverture** le 01/06/2018 à 10:00.  
**Lieu d'ouverture :**  
Fonds du logement  
52, boulevard Marcel Cahen  
L-1311 Luxembourg

**Description :** 2404 Construction de deux résidences place des Alliés à Differdange - travaux de menuiseries extérieures.

**Conditions d'obtention du dossier de soumission :** Le cahier spécial des charges peut être retiré via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).

**Réception des offres :** Les offres portant l'inscription « Soumission pour... » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant la date et heure fixées pour l'ouverture.

**La version intégrale de l'avis n° 1800549 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**



### Avis de marché

**Procédure :** ouverte  
**Type de marché :** travaux

**Ouverture** le 27/04/2018 à 10:00.  
**Lieu d'ouverture :**  
Le Fonds Belval  
1, avenue du Rock'n'Roll  
L-4361 Esch-sur-Alzette  
Tél. : +352 26840-1  
Email : [soumission@fonds-belval.lu](mailto:soumission@fonds-belval.lu)

**Description :** Soumission relative aux travaux de fourniture et pose d'équipements multimédia dans l'atelier scène de la Maison du nombre, des arts et étudiants à Esch-Belval.

**Conditions d'obtention du dossier de soumission :** Dossier de soumission à télécharger gratuitement sur le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).

**Réception des offres :** La remise électronique des offres sur le portail des marchés publics est autorisée pour cette soumission. Les offres portant l'inscription « Soumission pour... » sont à remettre à l'adresse prévue

pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

**Date de publication de l'avis 1800516 sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu) :**  
**05/04/2018**



### Avis de marché

**Procédure :** européenne ouverte  
**Type de marché :** services

**Modalités d'ouverture des offres :**  
**Date :** 24/05/2018 **Heure :** 10:00  
**Lieu :** Le Fonds Belval  
1, avenue du Rock'n'Roll  
L-4361 Esch-sur-Alzette  
Tél. : +352 26840-1  
Email : [soumission@fonds-belval.lu](mailto:soumission@fonds-belval.lu)

### SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

**Description succincte du marché :**  
Soumission relative aux services de modélisation de maquettes digitales

pour l'exploitation et la maintenance du lycée Bel-Val à Sanem.

### SECTION IV : PROCÉDURE

**Conditions d'obtention du cahier des charges :**  
Dossier à télécharger gratuitement sur le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu))

### SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

#### Autres informations :

**Réception des offres :** La remise électronique des offres est autorisée pour cette soumission. Les offres portant l'inscription « Soumission pour... » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :** 09/04/2018

**La version intégrale de l'avis n° 1800530 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**



**woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire**, früher: GréngeSpoun - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin:** woxx soc. coop. • **Redaktion und Layout:** Joël Adami [ja](mailto:joel.adami@woxx.lu) (joel.adami@woxx.lu), Frédéric Braun [fb](mailto:frederic.braun@woxx.lu) (frederic.braun@woxx.lu), Luc Caregari [lc](mailto:luc.caregari@woxx.lu) (luc.caregari@woxx.lu), Karin Enser [cat](mailto:karin.enser@woxx.lu) (karin.enser@woxx.lu), Thorsten Fuchshuber [tf](mailto:thorsten.fuchshuber@woxx.lu) (thorsten.fuchshuber@woxx.lu), Richard Graf [rg](mailto:richard.graf@woxx.lu) (richard.graf@woxx.lu), Susanne Hangarter [sh](mailto:susanne.hangarter@woxx.lu) (susanne.hangarter@woxx.lu), Tessie Jakobs [tj](mailto:tessie.jakobs@woxx.lu) (tessie.jakobs@woxx.lu), Raymond Klein [lm](mailto:raymond.klein@woxx.lu) (raymond.klein@woxx.lu), Florent Toniello [ft](mailto:florent.toniello@woxx.lu) (florent.toniello@woxx.lu), Renée Wagener [rw](mailto:renee.wagener@woxx.lu) (renee.wagener@woxx.lu), Danièle Weber [dw](mailto:daniele.weber@woxx.lu) (daniele.weber@woxx.lu), Danielle Wilhelmy [ds](mailto:danielle.wilhelmy@woxx.lu) (danielle.wilhelmy@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. **Karikaturen:** Guy W. Stoos • **Fotos:** Christian Mosar • **Verwaltung:** Martine Vanderbosse ([admin@woxx.lu](mailto:admin@woxx.lu)) • **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr • **Druck:** c. a. press, Esch • **Einzelpreis:** 2,20 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten 90 € (Ausland zzgl. 32 €); StudentInnen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 40 € • **Konto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk „Neu-Abo“; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Tel. 29 79 99-10; [annonces@woxx.lu](mailto:annonces@woxx.lu); Espace Médias, Tel. 44 44 33-1; Fax: 44 44 33-555 • **Recherchefonds:** Spenden für den weiteren Ausbau des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der „Solidaritéit mam GréngeSpoun asbl“ sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto • **Post-Anschrift:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros:** 51, av. de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-Mail:** [woxx@woxx.lu](mailto:woxx@woxx.lu) • **URL:** [www.woxx.lu](http://www.woxx.lu) • **Tel.** (00352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79